

Обучение китайскому языку студентов первого курса, изучающих два языка (английский, китайский) при помощи специализированного учебного Веб-сайта

Аннотация: статья знакомит с возможностями электронного учебного сайта www.chinesepod.com.при обучении студентов Вуза первого курса. В Статье рассматривается понятие «электронный учебный ресурс», определяются дидактические задачи, которые можно решать при помощи Веб – сайтов, анализируется классификация и преимущества Веб-сайтов. Описана технология обучения студентов первого курса китайскому языку с использованием специализированного учебного Веб-сайта на примере www.chinesepod.com.

Ключевые слова: Обучение китайскому языку, Электронный учебный ресурс, учебный Веб-сайт, открытые учебные Веб-сайты, полуоткрытые учебные Веб-сайты, самостоятельная работа, виды речевой деятельности: говорение, чтение, аудирование, письмо, коммуникативная компетенция.

O.O. Kukina, A.O. Timrukova

Omsk State Technical University, Omsk

Studying of Chinese language students who study two languages (English, Chinese) with the help of a specialized educational Web-site

Annotation: The article introduces the use of the electronic training site www.chinesepod.com. when teaching students of the first-year university. The article considers the definition of an "electronic learning resource". Didactic tasks that can be solved with the help of Web sites are defined. The classification and advantages of Web sites are given. The technology of teaching first-year students is described by using a specialized training Web site www.chinesepod.com.

Key words: Teaching Chinese, Electronic learning resource, educational Web-site, open learning Web sites, half-open learning Web sites, individual work, types of speech activity: speaking, reading, listening, writing, communicative competence.

В условиях технических изменений современного образовательного процесса, учитывается необходимость достижения нового качества образования и обеспечения процесса целостного развития личности. Для этого перспективным направлением развития современного образования является возможность создания комфортных условий с точки зрения обеспечения организации учебной деятельности, за счет создания информационно-

коммуникационной образовательной среды. Данная проблема пока не нашла отклик в методике обучения китайскому языку в высшей школе, что и определяет актуальность работы.

Целью данной работы является рассмотрение возможности применения Веб-сайтов в рамках самостоятельного обучения китайскому языку студентов, изучающих два языка (английский, китайский).

Обучающий сайт относится к электронным учебным ресурсам. Электронные учебные ресурсы (ЭУР) — электронные ресурсы, состоящие из систематизированных указаний научного и практического характера и предназначенные для учения и обучения, для обучающихся различного возраста и уровня. [4, с.10]

В образовательной среде существуют различные методы обучения иностранному языку: коммуникативный, грамматико-переводной, аудилингвальный и другие. При помощи разнообразных Веб-сайтов можно решать дидактические задачи:

- 1) формировать навыки и умения чтения;
- 2) совершенствовать умения письменной речи;
- 3) пополнять словарный запас, практиковать устную речь, тем самым происходит погружение в языковую среду и повышается мотивация к изучению иностранного языка.

Учебный ВС (далее УВС) – это ресурс в интернете, который содержит учебную информацию (методические рекомендации, разработки, создания, упражнения, словари) [2, с.134]. Традиционно, учебные УВС классифицируют на: открытые, закрытые и полукоткрытые.

Студенты в Вузах используют в основном открытые и полукоткрытые УВС. Преимущества открытых учебных сайтов состоит в том, что студенты могут свободно без регистрации пользоваться тем или иным УВС. Полукоткрытые УВС, предназначенные для доступа, но уже с регистрацией студента.

В настоящее время многие студенты, только что переступившие порог Вуза, уже обладают знаниями в области интернет технологий. Каждый студент по-разному осваивает новые знания, поэтому раньше преподавателям нужно было найти индивидуальный подход к каждому студенту. Сейчас, при использовании обучающих Веб-сайтов в образовании, преподаватели могут выдавать новую информацию так, чтобы удовлетворить по возможности все индивидуальные запросы студента.

Существует ряд преимуществ использования учебных Веб-сайтов на уроках китайского языка:

- Доступность и гибкость в использовании.
- Экономия времени.
- Психологический комфорт студентов.
- Технологичность и эффективность.

В настоящее время существует множество ресурсов для обучения китайскому языку. Каждый из УВС развивает различные умения и использует различные методы обучения китайскому языку.

Одним из самых популярных ресурсов для изучения китайского языка является Веб-сайт www.chinesepod.com. Данный сайт является двуязычным: обучение осуществляется как на английском языке, так и на китайском языке. УВС является коммерческим, но возможен пробный бесплатный период, где ученик может познакомиться со структурой сайта и пройти пробные уроки. Для того, чтобы продуктивно работать с данным Веб-ресурсом необходима регистрация. Перед осуществлением изучения китайского языка пользователю предлагается пройти тест, определяющий уровень знаний китайского языка (см. Рис.1). В структуре теста можно выбрать традиционные или упрощенные формы иероглифов.

ChinesePod LESSONS TOOLS SCHOLARZONE

Placement Test: Page 1/3

NOTE: When taking the dictation part of the test, remember to use the same character set as the test itself.

Simplified Traditional Pinyin

Multiple Choice Choose the best answer from the choices given. 20 Points

1. 这是什么? 真_____! 1 Point

☐ A. 脚气 ☐ C. 假鞋

☐ B. 脚 ☐ D. 臭

2. 他在_____日语。 1 Point

☐ A. 觉得 ☐ C. 容易

☐ B. 学 ☐ D. 玩

3. 他是中国_____的电影明星。 1 Point

☐ A. 电影 ☐ C. 有名

☐ B. 动作片 ☐ D. 恐怖片

4. 明天天气_____。 1 Point

☐ A. 漂亮 ☐ C. 真的

☐ B. 还好 ☐ D. 你

5. 他不_____家。 1 Point

Placement Test History

Date	Score	Result
Click here to take the Placement Test		

Рисунок 1. – Страница с тестом [5]

После определения уровня пользователь может выбрать уроки, соответствующие его знаниям. В уроке представлены видео по таким аспектам как: разбор грамматических явлений китайского языка, работа с лексическим материалом, ознакомление с культурными фактами Китая и традициями и обычаями Китая.

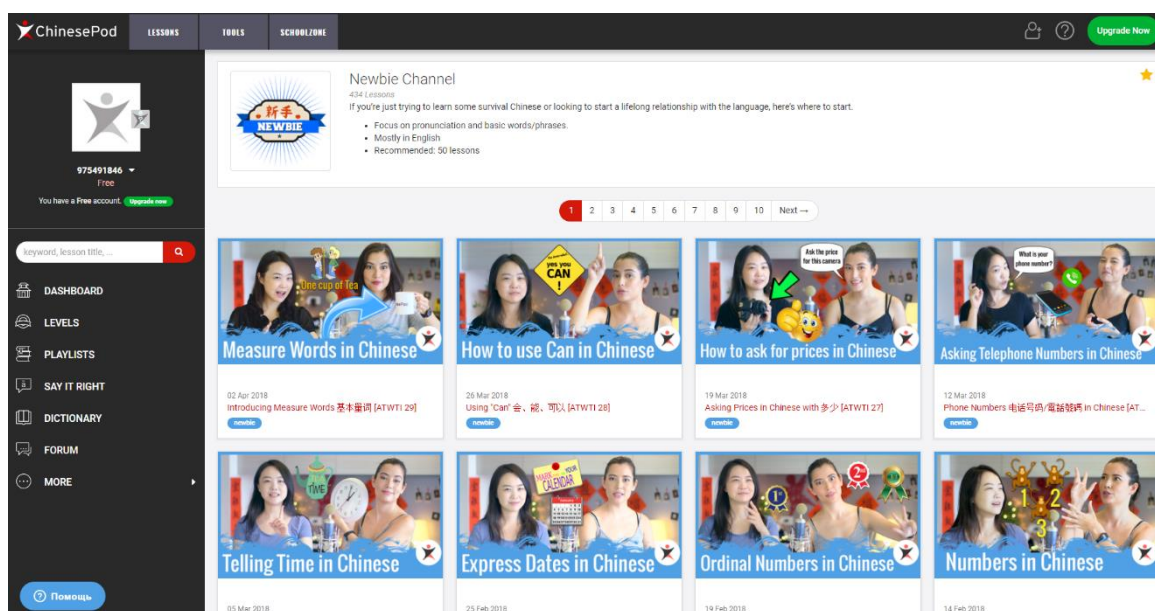


Рисунок 2. – Кадры видео урока УВС «www.chinesepod.com» [5]

На сайте также присутствует раздел «Фонетика», где ученик может совершенствовать фонетические навыки посредством специализированных видео уроков (см. Рис.2), где обучающемуся представляются эталон правильного произнесения звуков китайского языка и разнообразные задания на формирования и совершенствования произносительных навыков такие как: повторите словосочетания за диктором, произнесите предложение соблюдая правильную интонацию и т.п.

Веб-сайт www.chinesepod.com также способствует совершенствованию навыков письменной речи китайского языка. На сайте присутствует форум, где учащиеся могут вести переписку на любые темы (см. Рис.3). Оставляя запись на форуме, обучающиеся общаются с носителями языка, которые исправляют ошибки и отвечают на поставленный вопрос.

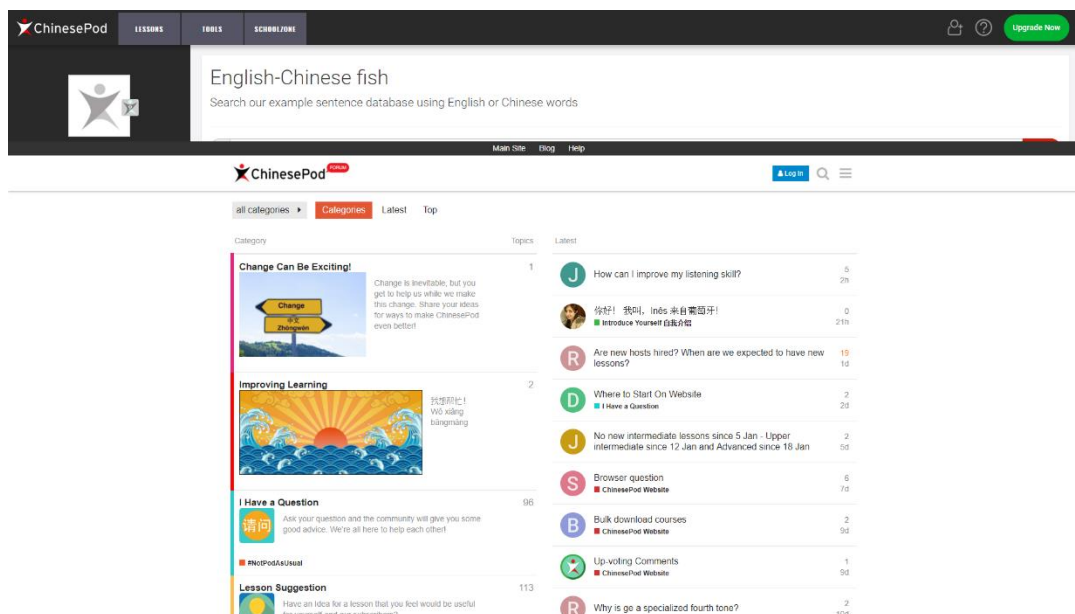


Рисунок 3. - Страница форума [5]

В результате прохождения пробных уроков были определены положительные и отрицательные стороны анализируемого Веб- ресурса.

Достоинствами данного сайта являются:

1. Все уроки имеют загружаемый контент. Нет необходимости в доступе в интернет. Ученики могут загрузить нужный урок и обучаться в любое время.
2. Есть приложения для телефонов на различных операционных системах. Можно «обучаться на ходу».
3. На данном Веб ресурсе существует возможность онлайн обучения с носителем языка один на один.

Недостатками данного Веб-сайта являются:

1. Коммерческая основа обучения. Ученики не могут бесплатно и в полном объеме освоить китайский язык. За дополнительные функции необходимо платить.
2. Отсутствуют задания на проверку и совершенствования навыка чтения на китайском языке.

Таким образом мы можем сделать вывод о том, что данный Веб-сайт поможет обучающимся в овладении китайским языком. Он может быть использован как дополнительный инструмент организации самостоятельной работы при овладении китайским языком. Работа с данным сайтом помогает учащимся погрузиться в сферу иноязычного общения и развить навыки устной и письменной речи.

Научный руководитель: к. филол. н, доцент кафедры восточных языков
ОГПУ Репнякова Н.Н.

Список литературы

1. Агарева Л.А. Использование образовательных Интернет-ресурсов в обучении английскому языку на среднем этапе обучения// Эксперимент и инновации в школе. 2013. №2. С.140 -143.
2. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). // М.: Издательство ИКАР, 2009. С. 448.
3. Сысоев П.В. Использование современных Интернет-ресурсов в обучении иностранному языку и культуре// Язык и культура. 2008. №2. С.100 - 110.
4. Яковлев И.П. Эффективное применение автоматизированных обучающих систем в высшей школе//Яковлев И.П. Рига. 1988.
5. URL: <http://chinesepod.com>